

اعجاز در هیأت ایجاز در قرآن کریم

علی اوسط خانجانی

استادیار دانشگاه آزاد اسلامی واحد چالوس، ایران.

Dr_khanjanii@yahoo.com

محمد رضا شعبانی ورکی

کارشناس ارشد علوم قرآن و حدیث.

Verki2reza@yahoo.com

چکیده

متکلمان اعجاز را به عنوان پشتونه درستی دعوت پیامبران بر دو گونه " فعلی و قولی " دانسته اند. اعجاز قولی که برجسته ترین مصدق آن قرآن کریم است، به دو ویژگی، ممتاز است. یکی از آن دو، حکمت، که ناظر بر محتوی و دیگری بلاغت است که مُشعر بر اسلوب و صورت است. این مقاله با عنوان «اعجاز در هیأت ایجاز در قرآن کریم» کارکرد ایجاز را در سر سلسله اعجاز قولی یعنی قرآن کریم به کاوش نهاده است. نگارندگان در این مقاله پس از تبیین فلسفه ایجاز در آیات قرآن کریم و مفهوم شناسی آن، شواهد ایجاز را با استمداد از قواعد بلاغی مورد تحلیل قرار داده اند. بررسی ها حاکی از آن است که آیات مکی صبغه ایجازی دارد و فراوانی ایجاز قصر نیز در سراسر قرآن کریم بیشتر از ایجاز حذف می باشد.

کلیدواژه ها: قرآن کریم، بلاغت، اعجاز فعلی، اعجاز قولی، ایجاز حذف، ایجاز قصر.

مقدمه

دین پژوهان اعجاز را به عنوان گواه صدق دعوی نبوت پیامبران بر دوگونه فعلی و قولی دانسته اند که در تاریخ نبوت، متناسب با ظرفیت مخاطبان یعنی انسان‌ها صورت عینی به خود گرفته است.

معجزات فعلی، تصرف در کائنات و تسخیر و تاثیر در آن به قوت ولایت تکوینی انسانی به اذن الله است، همچون: شق القمر، شق الارض، شق البحر، شق الجبل، شق الشجر و... و معجزات قولی، علوم و معارف و حقایقی اند که به تعبیر حضرت وصی علی بن ابی طالب (ع) در خطبه ۹۱ نهج البلاغه (اشباح) از ملائکه اهل امانت وحی از حظائر قدس ملکوت بر مرسلين نازل شده است و برتر از اعجاز فعلی می باشد، زیرا معجزات فعلی موقت و محدود به زمان و مکان و خلق الساعه و زود گذرند و بعد از وقوع، فقط عنوان تاریخی و سمت خبری دارند، به خلاف معجزات قولی که در همه اعصار معجزه اند و برای همیشه باقی و برقرارند. (حسن زاده آملی، ۱۳۶۷ش: ۱۸)

معجزات فعلی برای عوامند که با محسوسات آشنايند و با آنها الفت گرفته اند و خو کرده اند و پای بند نشأت طبيعت اند و به ماورای آن سفری نکرده اند. خواص را که قوه عاقله و متفکره پیکر مدینه فاضله انسانی اند علوم و معارف بکار آيد. اين طایفه معجزات قولی را که مائده های آسمانی و مأدبه های روحانی اند طلب می کنند، نکته سنج و زبان فهم و گوهر شناسند و می دانند که کالای علم کجائي و چگونه کالاتی است و به تعبير خواجه در شرح اشارات: «الخواصُ لِلقوليَّةِ أطْوَعُ وَ الْعَوْمُ لِلفعليَّةِ أطْوَعُ» یعنی خواص مشتاق معجزات قولی و عوام مشتاق معجزات فعلی اند. (همان)

هرچه از آغاز نبوت به طرف ختم نبوت نزديک می شويم با توجه به سطوح معرفتی بشر، اندک اندک از اعجاز فعلی کاسته و بر اعجاز قولی افزوده می شود تا آن جا که سرسلسله اعجاز قولی و معجزه آخرین پیامبر منحصرا معجزه قولی یعنی قرآن کريم است که از دو خصیصه "حكمت و بلاغت" برخوردار می باشد.

در اين راستا پژوهشگرانی چونان جاحظ (م ۲۵۵-هـ)، رمانی (م ۳۸۴-هـ) و باقلانی (م ۴۰۳-هـ) از متقدمین و تفتازانی (م ۷۹۱-هـ)، سبوطی (م ۹۱۱-هـ) و معرفت (معاصر) از متاخرین؛ آثار معتبرانه در زمینه بلاغت قرآن کريم به دست داده اند و دانشمندانی نظير امام ابوبكر عبدالقاهر بن الرحمن جرجاني (م ۴۷۴-هـ) و عالم و مفسر بلیغ جارالله محمود بن عمر معروف به زمخشري (م ۵۳۸-هـ) همچون ستارگانی در آسمان ادب و بلاغت درخشیده اند. (ضيف، ۱۳۸۳ش: ۵۰۳)

آثار دانشمندان اسلامی درباره اعجاز قرآن، اغلب در تفاسیر و در ذيل آيات ۸۸ سوره "اسراء" و ۲۳ سوره "بقره" و ديگر آيات تحدى، بيان شده و جمعی ديگر از زبان شناسان و مفسران نيز مانند: راغب اصفهاني، فخر رازى، طبرسى، زمخشري، بلاغى، علامه طباطبائى و... در مباحث مقدماتی تفسير خود به آن پرداخته اند اما

گروهی هم بر تدوین اثر مستقلی در اعجاز قرآن اقدام نموده اند و یا در مجموعه آثار خود، بخش مستقلی را بدان اختصاص داده اند. (مؤدب، ۱۳۸۶ ش: ۱۹)

یکی از موضوعات مهم مورد مذاقه اندیشمندان در حوزه مطالعات قرآنی، اندازه آیات قرآن از نظر کوتاهی و بلندی در مقایسه با معانی و مفاهیم بوده است، به گونه ای که از رهگذر تتبّعات متفکران، موضوعی مستقل با عنوان ایجاد، اطناب و مساوات در پیکره مباحث زیبایی شناسی قرآن کریم جای گرفت تا سرّ تفاوت اندازه آیات، بازکاوی و بررسی گردد. از جمله جلوه های تابناک زیبایی قرآن کریم، اسلوب پیام رسانی ایجاد است که مطابق با مقتضای حال، در آیات نورانی قرآن ظهور یافته است.

از میان منابعی که بیشتر به ایجاد پرداخته اند می توان به الاتقان سیوطی و اسالیب المعانی سید باقر حسینی اشاره کرد. البته اخیراً کتاب هایی تحت عنوان تفسیر ادبی قرآن کریم به نگارش درآمده است لیکن در هیچ یک از آن ها بحث ایجاد، اطناب و مساوات مورد بررسی قرار نگرفته است. این مقاله در صدد است تا با پژوهشی نظری در منابع ادبی و تفسیری، زوایای دیگری از شکوه تعبیر در قرآن کریم را از نظر ایجاد، به عنوان بُعدی از ابعاد اعجاز، به تصویر کشد.

مفهوم شناسی ایجاد

ایجاد در لغت

این واژه مصدر باب افعال از ماده "وجُزٌ" می باشد. ابن فارس با عبارت: «الواو و الجيم و الزاء كلمة واحدة يقال كلامٌ وجُزٌ وَجِيزٌ» حوزه معنایی این ماده را محدود به سخن می داند. (ابن فارس، ۲۰۰۸ م: ۶۲۱/۲)

ابن منظور ذیل ماده "وجُزٌ" با عبارت: «وجُزَ الكلام وجازة و وجزاً و أوجَزَ: قلَّ في بلاغة» به کارکرد بلاغی این ماده اشاره می نماید. البته وی ایجاد را به معنای اختصار می گیرد و لیکن با اشاره ای بسیار گذرا می گوید: «ابن سیده میان ایجاد و اختصار تفاوت منطقی قائل است.» وی همچنین با آوردن عبارت «أوجَزَ فلانٌ ایجاداً فی كُلِّ أَمْرٍ وَأَمْرٌ وجِيزٌ وَكَلَامٌ وجِيزٌ أَيْ خَفِيفٌ مُقْتَصِرٌ» برخلاف صاحب مقاییس معتقد است، دامنه معنایی ایجاد منحصر در سخن نیست و در این باره به شعر ذیل استناد می کند: «لولا عطاءً مِنْ كَرِيمٍ وجُزٌ» و "وجُزٌ" را بنا بر قول ابو عمرو «الوجُزُ السريع العطاء» به معنای سرعت در بخشش می گیرد. با این همه، ابن منظور کارکرد این ماده در باب افعال را منحصر در سخن می داند و با ذکر روایت «إِذَا قُلْتَ فَأَوْجِزْ، أَيْ أَسْرِعْ وَاقْتَصِرْ» دو مفهوم شتاب و کوتاهی را در آن مندرج می داند. (ابن منظور، ۱۹۸۸ م: ۱۵/۲۲۱)

ایجاد در اصطلاح

یکی از ابواب اساسی در فن بلاغت، ایراد سخنی است که با حجم کوتاه و کم، معنی یا معانی بسیاری را به مخاطب تفهیم کند، مشروط بر آنکه مناسب حال و مقام بوده، با استعداد مخاطب هماهنگ باشد، به ارکان کلام آسیبی نرسد و وضوح آن محفوظ ماند یا به عبارتی دیگر کلام از باب قواعد صرفی و نحوی درست و از حيث مفهوم و معنی واضح باشد، زیرا اگر کوتاهی لفظ بیش از حد مطلوب باشد و شنونده را در دریافت مضمون دچار مشکل سازد و موجب اخلال در معنی و سبب ابهام و تعقید گردد، ایجاز مخلّ یا مردود نام دارد و از آن به "تفصیر" نیز تعبیر می شود و چنین کلامی معیوب و غیر بلیغ خواهد بود، اما ایجازی که مخلّ معنای مقصود نباشد، دارای ارزش بلاغی است و در اصطلاح ایجاز مقبول نامیده می شود. (عرفان، ۱۳۷۸ش: ۳۹۹؛ نصیریان، ۱۳۸۷ش: ۱۱۷)

نظری آیات: ﴿۵۴﴾ (الاعراف: ۵۴) آگاه
 باشید که آفرینش و تدبیر (جهان)، از آن او (و به فرمان او) است!...) و آیه ۵۰ → ﴿۵۰﴾
 ﴿۱۹۹﴾ (الاعراف: ۱۹۹) (...به هر حال) با آنها مدارا کن و عذرشان را پذیر، و به نیکی ها
 دعوت نما، و از جاهلان روی بگردان (و با آنان ستیزه مکن!) و نیز این روایت معروف: «إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ»
 (مجلسی، ۱۳۶۳ ش: ۶۷/۱۱۱)

فلسفه ایجاز و غلبه آن در آیات قرآن کریم

مقتضای حال، محور اصلی و تعیین کننده در کیفیت پیام رسانی است و متکلم بلیغ کسی است که بتواند با سنجش ظرفیت مخاطبان و شرائط موجود، شیوه مناسبی برای القاء پیام خویش برگزیند لذا خداوند که حکیم علی الاطلاق است با علم به مقتضای حال مخاطبان و شرائط پیام رسانی، پیام های هدایت گر خویش را به بلیغ ترین روش ها که حکایت از نوعی اعجاز (اعجاز لفظی) دارد ارائه فرموده است. یکی از ابعاد اعجاز یاد شده به طول عبارت برمی گردد که در علم بلاغت در قالب اطناب، ایجاز و مساوات مورد بررسی قرار می گیرد. از بررسی آیات قرآن کریم از نظر اندازه عبارت، به دست می آید که اسلوب ایجاز، وجه غالب ارائه پیام در این کتاب آسمانی است. در مورد چرایی این ویژگی می توان دلایل ذیل را ذکر نمود:

۱. بررسی های تاریخی درباره ادبیات عرب حاکی از آن است که وجه غالب بر ادبیات عصر نزول، ایجاز بوده است لذا با توجه به این که قرآن کریم، زبان عربی مبین را معیار پیام رسانی خویش قرار داده است، اسلوب ایجاز به نوعی بر دو نوع دیگر (اطناب و مساوات) غلبه دارد.

۲. آیات مکی چون در صدد تبیین اعتقادات است؛ معمولاً موجز و آیات مدنی به جهت تبیین احکام و مقررات زندگی بیشتر مطبب است.

۳. گرچه ایجاز اسلوب غالب است ولی در قرآن کریم گاه اطناب و گاه مساوات نیز وجود دارد؛ بنابراین باید دید که مقتضای حال چیست.

اقسام ایجاز

دو نوع ایجاز وجود دارد: حقیقی و مجازی. قصر، همان ایجاز حقیقی است. (ابوالاصبع، بی تا: ۱۸۰) در تقسیم بندی کامل تر از نمونه یاد شده، ایجاز را برابر دو قسم دانسته است: ایجاز حذف و ایجاز غیر حذف. ایجاز غیر حذف نیز به سه شاخه تقسیم می‌شود: ایجاز قصر، تقدیر و جامع. (سیوطی، ۱۲۸۰ش: ۶۹؛ و ابن اثیر، ۱۹۹۴م: ۱۱۴)

ایجاد غیر حذف

الف. ایجاز قصر: آن است که با عبارتی کوتاه بدون این که چیزی از سخن حذف شود، معنای بسیاری قصد شود. (سید باقرالحسینی، ۱۳۸۶ش: ۴۷۵) به عبارت دیگر کلامی که ذاتاً حجمی کوتاه و معنای بسیار و بلند دارد و به اصطلاح، قلیل‌اللفظ و کثیر‌المعنى است (همان: ۴۲۲)، این نوع ایجاز در بالاترین و عالی ترین مرحله بлагت کلام است. به تعبیری دیگر ایجاز قصر یا ایجاز بлагت آن است که در کلام چیزی حذف نشده است بلکه الفاظ اندک دلالت بر معنای بسیار می‌کند (عرفان، ۱۳۷۸ش: ۴۰۱)

ج. ایجاز جامع: آخرین قسم از ایجاز یعنی کلام، در برگیرنده معانی متعدد باشد همچون این آیه شریفه:

ایجاز قصر، در پرگیر نده آیات بسیار زیادی از قرآن کریم می باشد که نمونه های مکن آن

مانند: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ يُحِبُّونَ الْحُكْمَ﴾ (يوسف: ۵۱) به روشنی پیداست که مقصود از حق در این جا، ثبوت بی گناهی یوسف(ع) و مجرمیت همسر عزیز مصر (زلیخا) است. (موسوی همدانی، ۱۳۷۴ش: ۲۶۷/۱۱) و نیز معانی زیادی را در آیاتی کوتاه و همراه با آهنگ گوشنوار و فاصله های زیبا و دلچسب می یابیم، نظیر سوره اخلاص: □ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ اللَّهُ الصَّمَدُ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوَلَّدْ وَلَمْ يَكُنْ لَّهُ كُفُواً أَحَدٌ □ که آخرين حد تنزيه خداوند را متضمن است، و نیز مشتمل بر رد حدود چهل فرقه و گروه می باشد، چنان که بهاءالدین بن شداد کتاب مستقلی در این باره تصنیف نموده است. (سیوطی، ۱۳۸۰ش: ۱۷۹/۲) البته در آیات مدنی هم گرچه ایجاز قصر کمتر از آیات مکنی است ولی باز هم یکی از اركان بلاغت آنها محسوب می شود، مانند آیات ذیل:

□ وَمَنْ يَرْغَبُ عَنْ مِلَةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفَهَ نَفْسَهُ وَلَقَدِ اصْطَفَيْنَا فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ □ (البقرة: ۱۳۰) جز افراد سفیه و نادان، چه کسی از آیین ابراهیم، (با آن پاکی و درخشندگی) رویگردان خواهد شد؟! ما او را در این جهان برگزیدیم و او در جهان دیگر، از صالحان است و □ وَقَبِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَا سَمَاءَ أَقْلَعِي وَغَيْضَ الْمَاءِ وَقُضَى الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَا سَمَاءَ أَقْلَعِي وَغَيْضَ الْمَاءِ وَقُضَى الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ □ (هود: ۴۴) که در آن امر و نهی فرموده، خبرداده، ندا کرده، توصیف نموده، نام برده، هلاک کرده، باقی گذارده، سعادتمند نموده، شقاوتمند ساخته و اخباری بیان داشته که اگر بنا بود شرح داده شود در یک جمله نمی گنجید که از توصیف لفظ بدیع، بلاغت، ایجاز و بیان آن، قلمها خشک می گردد. در بلاغتی که در این آیه بکار رفته تالیف مستقلی انجام گرفته است و در عجایب کرمانی آمده: معاندین اتفاق دارند که طاقت بشر از آوردن چنین آیه ای قاصر است، پس از آنکه تمام سخنان عرب و عجم را جستجو کرده اند و مثل آن را در سنگینی و فخامত الفاظ و خوبی نظم و معانی طریف در ارائه تصویر آن حال، با ایجازی که لطمه به مقصود نزند، نیافته اند. (سیوطی، ۱۳۸۰ش: ۱۷۹/۲)

"رمانی" ایجاز قصر را با تعریفی که از آن کرده است، مبهم تر و پیچیده تر از ایجاز حذف می دارد، زیرا درک آن نیاز به آگاهی از مواردی که بر آن منطبق می شود دارد، وی نمونه زیر را از قرآن کریم برای این نوع ایجاز ذکر می کند. (ابو زهره، ۱۳۷۹ش: ۳۹۱)

﴿ وَإِذَا رَأَيْتُهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَانُوهُمْ خُشُبٌ مُسْتَدَّةٌ يَحْسِبُونَ كُلَّ صِيَحَّةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذِرُهُمْ قَاتَلُهُمُ اللَّهُ أَنِّي يُوفِكُونَ ﴾ (المنافقون: ۴) (منافقان هر صدایی بشنوند علیه خود پندازند آنان دشمن واقعی هستند).

ایجاز قصر از اوصاف آشکار سوره های کوچک قرآن است، مثلا هر گاه در آن به بیان قصه ای پیرداد آن را با کلماتی فراگیر و به دور از اطناب موجود در موارد دیگر قرآن، به کار می برد و تمامی آن در بلاغت و بیان معجزه است. مانند سوره فجر که می فرماید: ﴿ وَالْفَجْرِ وَلَيَالِ عَشْرٍ ... وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَأَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانِ ﴾ (الفجر: ۱ تا ۱۶) ما در این سوره شاهد ایجاز معجزه آسا هستیم که خداوند سبحان با اختصار به داستان عاد و ثمود و فرعون اشاره کرده است و سرکشی و نیرومندی و قدرت آنان را توصیف فرموده است. همچنین هر یک از سوره های کوتاه درباره یک موضوع خاص است مانند: سوره کوثر، سوره فیل، سوره قریش و... (ابو زهره: ۱۳۷۹ ش: ۴۰۴)

﴿ أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ﴾ (النازعات: ۳۱) با این دو کلمه بر تمام غذاها و وسایل زندگی از گیاه و درخت و حبوبات و میوه ها و کاه و هیزم و لباس و آتش و نمک دلالت و راهنمایی کرده است، چون آتش از چوب و نمک از آب تحصیل می شود. (سیوطی، ۱۳۸۰ ش: ۲/۱۷۹)

﴿ لَا يُصَدِّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنْزِفُونَ ﴾ (الواقعه: ۱۹) تمام معايب خمر را جمع کرده از صداع (سردرد) و بی عقلی و از بین رفتن مال و پایان یافتن نوشیدنی. (سیوطی، ۱۳۸۰ ش: ۲/۱۷۹)

ایجاز حذف

عبارت است از حذف جزئی از کلام (یک یا چند کلمه)، به دلیل وجود قرینه، به طوری که از حجم کلام کاسته شود، ولی مفهوم آن کامل باشد. مانند:

قالَ لَى كِيفَ أَنْتَ قُلْتُ عَلِيلٌ سَهَرٌ دَائِمٌ وَ حُزْنٌ طَوِيلٌ (شریف اردکانی، ۱۳۸۳ ش: ۳/۲۴۵)

گفت: چگونه ای؟ گفتم؛ بیمار و با اندوه فراوان شب زنده داری می کنم. (در قلت علیل مسندالیه حذف شده است و اصل آن قلت آنا علیل است. حذف، به معنای "اسقط" عبارت است از فرو گذاشتن بخشی از کلام یا همه آن، بنا بر دلائلی معین. (زرکشی، ۱۹۹۴ م: ۳/۱۷۳) "ابن سنان" به این مطلب اشاره کرده است: "رمانی" اولین کسی است که با دید بلاغی، به حذف نگریسته و نام صنعت ایجاز را بر آن نهاده است. وی حذف را به همراه ایجاز قصر، یکی از اقسام دهگانه بلاغت شمرده است. علمای بعد از رمانی نیز روش او را پیموده اند.

(خطاجی، ۱۹۵۳ م: ۲۴۷)

حذف بر دو قسم است: حذف مفردات، حذف جمله. (ابن اثیر، ۱۹۹۴م: ۸۲) نوع اول که "سيوطی" موارد آن را به نظم درآورده عبارتند از: حذف فعل، مبتداء، خبر، فاعل، مفعول، مضاف، مضاف اليه، مجرور به حرف جر، موصوف، صفت، معطوف، معطوف عليه، موصول، مخصوص به مدح، حال، ضمير، حرف ندا و حرف شرط. (سيوطی، ۱۹۳۹م: ۶۹)

نمونه هایی از ایجاز حذف در قرآن کریم عبارتند از:

۱- **بَلْ وَأَنْتَ مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ وَإِنَّ الْمُمْلَكَاتَ لِلَّهِ الْعَظِيمِ** به نام خداوند گسترنده مهر مهربان؛ در این آیه فعل **أَبْتَدَيْءُ وَأَسْتَعِينُ** در تقدیر است. (موسوی همدانی، ۱۳۷۴ش: ۲۷) و در آیه شریفه **يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا وَاسْتَغْفِرِي لِذَنْبِكِ** (یوسف: ۲۹) نام یوسف را ذکر کرده چون بار ارزشی دارد ولی از همسر عزیز مصر نامی به میان نیاورده است چون حاوی بار ارزشی نیست. و نیز حذف جواب‌ها در قرآن بسیار آمده و بلیغ تر و گویاتر از ذکر است مانند: **وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سَيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِّعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كُلِّمَ بِهِ الْمَوْتَى** (الرعد: ۳۱)

گاهی ایجاز در حذف در بخشی از کلام وجود دارد با این که خود کلام در مقام اطناب است و این نکته در پاره‌ای از مثال هایی که در گفتار "رمانی" بود به چشم می‌خورد مثل آیه **لَيْسَ الْبَرُّ أَنْ تُؤْلَوْ وُجُوهُكُمْ قِبْلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ...أُوْلَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُوْلَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ** (البقرة: ۱۷۷) که با اطناب به وصف کسانی که سزاوار نیکی هستند پرداخته است و زمانی حذف سبب بлагعت است، زیرا به کلام نیرو و قوت می‌بخشد، و ذهن را وادار می‌کند، تا محدود را بهتر از مذکور تصور کند و این نکته را "رمانی" در مورد حذف در آیه شریفه **وَسَيِّقَ الَّذِينَ أَتَقْوَى** توضیح داده است. (ابو زهره، ۱۳۷۹ش: ۳۹۰ و ۳۹۱)

با نمونه های ذکر شده در می یابیم که برتری کلام ایجازین در آیات قرآن کریم، بر هر نوع بیان و کلامی مُحرز می باشد به طوری که: «سبب تهذیب سخن و زیبایی بیان و پاکسازی الفاظ از آلودگیها و ناپاکیهایست.» (همان: ۴۰۱ و ۴۰۲)

فواید ایجاز حذف

از دیدگاه علم بلاغت، جمله‌ای که بخشی از آن حذف شده باشد، ارزش بیشتری دارد. چون به نوعی مبهم است و ذهن، برای درک معنای آن تلاش می‌کند. به دنبال استنباط ذهن در جستجوی محدود، انسان احساس لذت می‌کند و هر اندازه دستیابی به محدود، کنترل صورت پذیرد احساس لذت، افزون تر خواهد شد. بنابراین، در حکم بلاغت، واجب است که محدود، بر زبان جاری نشده و به لفظ در نیاید چون اظهار مطلب، بعد از تحریک ذهن مخاطب و ایجاد ابهام، دارای لطافت و ارزش بسیاری است. (جرجانی، ۱۹۹۱: ۱۲۵)

جرجانی در رابطه با حذف، چنین می گوید: حذف، بایی است که راه آن دقیق، منشأ آن لطیف و تأثیر آن عجیب است و به سحر شباهت دارد. به کمک حذف پی می بریم که گویاترین مقام کلام، وقتی است که کلمه ای بر زبان جاری نکرده باشیم. (خفاجی، ۱۹۵۳ م: ۱۴۶)

اهداف بلاغی ایجاز حذف

ایجاز حذف، دارای اهداف بلاغی زیادی می باشد که برخی از آنان عبارتند از:

۱. تعمیم: (عمومیت دادن) از روش های معمول و متداول بیان قرآنی است. (زرکشی، ۱۹۹۴ م: ۱۷۹) و اغلب در آیاتی به چشم می خورد که متعلق، محدود است مانند: ﴿وَاحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ﴾ (البقرة: ۱۹۵) در این آیه متعلق "احسنوا" حذف شده است. در ذکر متعلق گفته شده: ممکن است مفعول (ظنَّ اللَّهِ) و یا جارو مجرور (فِي اعْمَالِكُمْ) باشد. اما آن چه مسلم است این که، متعلق، حذف شده تا علاوه بر افاده دو معنای فوق، بر مطلق "احسان" دلالت کند و هشداری است بر این که احسان در همه حال مطلوب است. (ابن عاشور، ۱۹۶۴ م: ۲۱۲/۲) و یا در آیه ﴿فَإِذَا فَرَغْتَ فَانْصِبْ﴾ (الانشراح: ۷) متعلق "فراغ" و "نصب" مشخص نیست و عملت حذف، معنوی است؛ یعنی سیاق آیه دلالت بر محدود است. مفسران در ذکر متعلق، برای آن دو، نقل قول های متعددی ذکر نموده اند از جمله: إذا فَرَغْتَ مِنْ صَلَاتِكَ، مِنْ جَهَادِ عَدُوكَ، أَوْ مِنْ أَمْرِ الدُّنْيَا وَ در ذکر متعلق "نصب" گفته شده. (إِلَى رَبِّكَ، فِي عِبَادَةِ رَبِّكَ وَ فَصِّلَّ) (بنت الشاطئی، ۱۹۶۸ م: ۷۷) اما صحیح ترین نظر این است که: خداوند به پیامبر امر نمود بعد از فراغت از تمامی امور دنیوی و اخروی که وی مشغول بدان است به عبادت پروردگارش بپردازد. بنابراین "فراغت" به طور عموم منظور است و تخصیص دادن آن به حالتی خاص، بدون در نظر گرفتن سایر احوال جایز نیست. (همان)

۲. بزرگداشت: این دلیل شامل مواردی است که حذف به جهت ایجاد هول و هراس و یا شگفتی، صورت می گیرد. (عبدالسلام، ۱۹۹۵ م: ۳۰) مانند آیه: ﴿وَلَوْ تَرَى إِذْ وُقِّعُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا يَا لَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذَّبُ بِآيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ﴾ (آل‌اعلام: ۲۷) جواب، محدود است و تقدیر آیه چنین است: (لَرَأَيْتَ أَمْرًا شَنِيعًا). (زمخشی، ۱۴۰۷ ق: ۱۵/۲)

۳. اختصار: اختصار کلام و پرهیز از بیهوده گوئی است. (زرکشی، ۱۹۹۴ م: ۱۷۶/۳؛ سیوطی، ۱۳۸۰ ش: ۱۸۵/۲)

۴. هشدار محدودیتِ ذکر محدود: هشداری است بر این که زمان، برای ذکر محدود، محدود است و ذکر آن باعث از دست رفتن مهمی می شود. این اختصار فایده ای است که در باب تحذیر و اغراء جریان دارد.

همچون آیه شریفه: ﴿۱۰۹﴾ ﴿۱۰۸﴾ ﴿۱۰۷﴾ ﴿۱۰۶﴾ ﴿۱۰۵﴾ ﴿۱۰۴﴾ ﴿۱۰۳﴾ ﴿۱۰۲﴾ ﴿۱۰۱﴾ ﴿۱۰۰﴾ ﴿۹۹﴾ (الشمس: ۱۳) (زرکشی، ۱۹۹۴م: ۳/۱۷۷؛ سیوطی، همان)

۵. وجود قرینه: گاهی وجود قرینه ای که بر محدودف دلالت کندشرط اساسی حذف بوده و اهمیت آن بر کسی پوشیده نیست زیرا در صورت مخفی بودن دلیل، معنا پوشیده می ماند. (ابن اثیر، ۱۹۹۴م: ۸۱) سوالی که این جا به ذهن خطور می کند این است که آیا در آیات قرآن، قرینه های لفظی و معنوی که دلالت بر محدودف می کند واضح و آشکار است و یا برای شناخت محدودف، نیاز به تأمل بسیاری است؟ "ابن عاشور" معتقد است که در بسیاری از ترکیب های حذفی قرآن، دلالت های لفظی و سیاقی، فراوان است و هیچ حذفی منجر به خطای فهم در معانی آیات نشده است. (ابن عاشور، ۱۹۶۴م: ۹۰/۱) اما در تفاسیر و کتب بلاغی، آیاتی مشاهده می شود که عامل حذف، باعث بروز دیدگاه های متفاوت، در تقدیر آیات گشته است که به طور اختصار فقط به ذکر یک نمونه از این آیات بسنده می کنیم. از جمله آیاتی که ایجاز حذف، سبب بروز مشکل در فهم معنای آیه گشته است؛ به گونه ای که در بسیاری از ترجمه های فارسی، حتی برخی ترجمه های اخیر، نیز این لغتش به چشم می خورد آیه ذیل می باشد:

یک مفعولی فرض شده و چنین ترجمه شده است (خدا را بخوانید یا رحمان را بخوانید...) ولی "ادعوا" به معنای تسمیه است که به دو مفعول متعدی است، یعنی بنامید او را الله یا بنامیدش رحمان. طبق تأویل نخست، اگر مسمای "الله" غیر از مسمای "الرحمن" باشد شرک لازم می آید و اگر مسمای آن دو یکی باشد عطف شیء بر خود است (او را خدا و رحمان بخوانید) و هر دو امر باطل است. بنابراین "دعاء" در اینجا به معنای "تسمیه" است که دو مفعول می گیرد و تقدير آیه چنین است: سموه الله أو الرحمن. (خطیب قزوینی، ۱۴۲۴ق: ۵۰۳؛ زرکشی، ۱۹۹۴م: ۳/۱۶۴؛ جرجانی، ۱۹۹۱م: ۳۷۵) بر اساس این تقدير، ترجمه صحیح آیه چنین است: چه (او را) الله بنامید چه رحمان، هر کدام را بنامید، نام های نیکو از اوست.

شروط ایجاز حذف

﴿كَلِمَاتٍ مُّحَذَّفَاتٍ﴾... (النحل: ۳۰) یعنی: انزل خیرا، ... ﴿سَلَامٌ عَلَيْكُمْ﴾ (الذاريات: ۲۵)، یعنی: سلام عليکم انتقام قوم منکرون. (سیوطی، ۱۳۸۰ش: ۱۸۹/۲) و زمانی بر تعیین آنچه حذف شده نیز عقل دلالت می کند، مانند: ﴿أَنَّمَا يَعْلَمُ اللَّهُ﴾ ... (الفجر: ۲۲) یعنی: امر او که عذابش باشد؛ زیرا که عقل دلالت می کند بر محل بودن آمدن خداوند، چون این از نشانه های حادث است. (سید باقرالحسینی، ۱۳۸۶ش: ۴۳۸)

گاهی عادت بر تعیین دلالت می کند، مانند: ... ﴿أَنَّمَا يَعْلَمُ اللَّهُ﴾ ... (یوسف: ۳۲) که عقل دلالت می کند بر حذف، چون صحیح نیست یوسف ظرف ملامت باشد. (سیوطی، ۱۳۸۰ش: ۱۹۰/۲) و هنگامی صناعت نحوی است، مانند اینکه درباره (لا أَقْسَمْ) (القيامه: ۱) گفته اند: تقدیرش «لَا نَا أَقْسَمْ» است چون بر فعل حال سوگند یاد نمی شود. (سید باقرالحسینی، ۱۳۸۶ش: ۴۲۵) و همچنین شروع در فعل است، مانند: «بِسْمِ اللَّهِ» که آنچه بخاطر آن تسمیه شده تقدیر می گردد؛ اگر هنگام شروع درخواندن «بِسْمِ اللَّهِ» گفته شده، «إِقْرَا = به نام خدا می خوانم» تقدیر می گردد. (همان: ۴۳۹)

زمانی لفظ ذکر شده بر مذکوف دلالت می کند. دلالت بر مذکوف یا "لفظیه" است یا "حالیه"؛ در غیر این صورت شناخت مذکوف ممکن نیست و چه بسا لفظ ذکر شده مخل فهم و فصاحت کلام گشته و سخن معما گونه گردد. (ابن اثیر، ۱۹۹۴م: ۸۲) در این خصوص زبان شناسان نیز، اظهار داشته اند که ژرف ساخت ها یا به کمک معانی جملات و یا به واسطه روابط نحوی با سایر جملات، توجیه می شوند. (جولیا، ۱۳۷۷ش: ۲۹۷) دلالت بر مذکوف، ممکن است لفظی باشد و این مربوط به زمانی است که شناخت مذکوف، از اعراب لفظ حاصل شود. مثلاً اگر لفظی منصوب باشد؛ ناگزیر به عامل نصب نیازمند است. اگر این عامل ظاهر نباشد به ناچار باید عاملی در تقدیر باشد؛ مانند: ﴿أَنَّمَا يَعْلَمُ اللَّهُ﴾ ... (آل‌آل‌الله: ۱۳)

باشد. و یا در "بِسْمِ اللَّهِ" مشخص است که متعلق مذکوف است چون هر جار و مجروری به متعلق نیاز دارد.

(زرکشی، ۱۹۹۴م: ۱۸۳/۲)

گاهی شناخت مذکوف، از دقت و توجه به معنای کلام حاصل می شود؛ زیرا جز با درنظر گرفتن مذکوف فهم معنا ممکن نیست. این نوع حذف، از نوع اول زیباتر و به دلیل عمومیت شایع تر است. (همان: ۱۸۴/۲؛ ابن اثیر، ۱۹۹۴م: ۸۱)

برخی شرط کرده اند که دلیل لفظی، باید با محفوظ مطابق باشد. مثلا در آیه ﴿۶۰۷۸﴾ و آیه ﴿۶۰۷۹﴾ در تقدیر گفته اند: (بلی حسبنا قادرین)؛ اما این نظر پذیرفته نیست.

زیرا حساب ذکر شده، به معنای "طن" است، اما حساب محفوظ، به معنای "علم" به علاوه شک در رجعت، کفر است و در آیه به چنین چیزی امر نشده است. بنابراین تقدیر صحیح آیه (بلی نجمعها قادرین) می باشد.

(درویش، ۱۴۲۵ق: ۱۴۵/۸)

أنواع ايجاز حذف

اقطاع (گرفتن قسمتی از چیزی): حذف کردن بعضی از حروف کلمه است. (زرکشی، ۱۹۹۴م: ۱۹۱/۲)؛

سیوطی، ۱۳۸۰ش: ۱۹۷/۲) مانند: ... ﴿۷۸۰﴾ ﴿۷۸۱﴾ ...

(المائده: ۶) که به ادعای برخی باء در این آیه، اول کلمه بعض است که بقیه اش حذف شده است. (همان) این آیه شریفه از نمونه های حذف اقطاع در قرآن است: ﴿۱۰۷﴾ ﴿۱۰۸﴾ ... ﴿۱۰۹﴾ ﴿۱۱۰﴾ ...

است: به علت غلبه یأس، سینه شان تنگ شده و هول و هراس، مانع تمام کردن کلمه گشته است. (زمخشri، ۱۴۰۷ق: ۲۶۴/۴) برخی حروف مقطعه، در اوایل سوره های قرآن را از این نوع حذف شمرده اند، اما این عاشر این نظر را پذیرفته، حمل حروف مقطعه بر حذف اقطاع را صحیح نمی داند و می گوید: حروف مقطعه رموزی هستند که هر حرف از آن رمز کلمه ای است. (همان: ۲۱۰/۱) لذا این حروف، از نمونه های حذف اقطاع نمی باشد.

اكتفاء: هر گاه بین دو چیز به حدی ارتباط و هماهنگی باشد که ذکر یکی از آن دو کفايت کند و نیازی به ذکر دومی نباشد که بیشتر مختص به معطوف است. (زرکشی، ۱۹۹۴م: ۱۹۱/۲) مانند فرموده خداوند: ... ﴿۱۰۷﴾ ﴿۱۰۸﴾ ... (النحل: ۸۱) (والبرد) محفوظ است. در علت عدم ذکر "برد" گفته اند: چون مخاطب، اعراب هستند و بلاد آن ها گرم است؛ بنابراین نزد آنان محافظت از گرما اهمیت بیشتری دارد. (ابوحیان، ۱۴۲۰ق: ۵۸۶/۶؛ سیوطی، ۱۳۸۰ش: ۱۹۷/۲)

لطیف ترین و بدیع ترین نوع حذف را احتباق (حبک: بستن و محکم کردن) به خود اختصاص می دهد (سیوطی، ۱۳۸۰ش: ۱۹۸/۲) و "زرکشی" آن را حذف مقابلي نامیده است. (همان: ۱۹۱/۲) این نوع حذف، زمانی انجام می شود که در کلام، دو چیز متقابل، با هم جمع شده سپس یکی از دو طرف حذف شود؛ چون

شیء مقابل خود به خود بر محدود دلالت می کند. مانند: ... ﴿٧٠﴾ ﴿٣﴾ ﴿٢﴾ ﴿١﴾ ﴿٥﴾ ﴿٦﴾ ﴿٧﴾ ﴿٨﴾ ﴿٩﴾ ﴿١٠﴾ ﴿١١﴾ ﴿١٢﴾ ﴿١٣﴾ ... (فصلت: ۴۰) "بن عاشور" این آیه را از زیباترین نمونه های احتباک شمرده و در شرح آن آورده است: مقابل جمله «مَنْ يَلْقَى فِي النَّارِ» عبارت (من یدخل الجنة) محدود است و مقابل جمله «مَنْ يَأْتِي آمِنًا» عبارت (من یأتی خائفاً). (همان)

در "الاتقان" نیز آیه ذیل به عنوان لطیف ترین نمونه احتباک آمده است: ... ﴿١٤﴾ ﴿١٥﴾ ﴿١٦﴾ ﴿١٧﴾ ﴿١٨﴾ ... (آل عمران: ۱۳) تقدیر آیه چنین است: (فَتَهْمُمْتُمْ تَقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللهِ وَآخْرِيَ كَافِرَةَ تَقَاتِلُ فِي سَبِيلِ الطَّاغُوتِ) (سیوطی، ۱۳۸۰ش: ۱۹۸/۲) صاحب بحرالمحيط این حذف را "ایجاز الحسن" نامیده است. (ابوحیان، ۱۴۲۰ق: ۴۵/۳)

اختزال: این نوع حذف، به عنوان قسمی از اقسام گذشته نیست. در حقیقت این حذف، سایر انواعی که ذکرshan گذشت را نیز، در بر می گیرد زیرا که محدود یا یک کلمه است: (اسم، فعل، حرف) و یا بیش از یک کلمه. حذف اسم شامل موارد متعددی است مانند: حذف مضاف، مضاف الیه، مبتدا، خبر، صله، موصول، صفت، موصوف، معطوف، مفعول، حال، منادی؛ که در این باب، حذف مسند الیه، از سایر موارد رایج تر است. (زرکشی، ۱۹۹۴م: ۱۹۶/۳؛ سیوطی، ۱۳۸۰ش: ۱۹۹/۲) اما حذف حال، پسندیده نیست چرا که قصد حال، تأکید کلام است و هر آن چه که بیانگر تأکید باشد، حذف ش جایز نیست. (ابن جنی، بی تا: ۳۷۸/۲)

مضاف، یکی از موارد اسم و از محدود های یک کلمه ای در قرآن است، که ابن جنی تعداد آن را نزدیک به هزار مورد برآورد کرده است و شیخ عزالدین در کتاب المجاز خود آن ها را به ترتیب سوره ها و آیات شمارش کرده و از این قبیل است: ... ﴿١﴾ ﴿٢﴾ ... (البقرة: ۱۹۷) یعنی حج اشهر، یا اشهر الحج، ... ﴿٣﴾ ... ﴿٤﴾ ... ﴿٥﴾ ... ﴿٦﴾ ... (البقرة: ۱۷۷) یعنی: ذا البر، بر من، ... ﴿٧﴾ ... ﴿٨﴾ ... (النساء: ۲۲) یعنی: نکاح امهاتکم، ... ﴿٩﴾ ... ﴿١٠﴾ ... (الشمس: ۹) (همان: ۲۰۴/۲) حذف لام امر، در آیه: ... ﴿١١﴾ ... (الإسراء: ۷۵) یعنی: ضعف عذاب، ... ﴿١٢﴾ ... (البقرة: ۱۷۷)، یعنی: و فی تحریر الرقاب. (سیوطی، ۱۳۸۰ش: ۱۹۹/۲)

حذف لام (القد) در جایی که سخن طول بکشد نیکو است، مانند: ... ﴿١٣﴾ ... ﴿١٤﴾ ... (الشمس: ۹) (همان: ۲۰۴/۲) حذف لام امر، در آیه: ... ﴿١٥﴾ ... ﴿١٦﴾ ... (البقرة: ۱۷۷)

﴿۱۳۸۶﴾ ... (ابراهیم: ۳۱) یعنی: لیقیموا. (سید باقرالحسینی، ۱۳۸۶ش: ۴۴۱) و نیز حذف حرف "یا" در این آیه شریفه: ﴿۲۹﴾ ... ﴿۳﴾ ... ﴿۲۹﴾ ... (یوسف: ۲۹) از موارد حذف حرف به شمار می‌روند.

حذف فعل، از مصادیق دیگر حذف یک کلمه‌ای است مانند: ... ﴿۳۵﴾ ... ﴿۳۵﴾ ... (النساء: ۱۷۱) یعنی: و اتوا، ... ﴿۳۵﴾ ... (البقرة: ۳۵) یعنی: و لیسکن زوجک، ... ﴿۳۵﴾ ... (النساء: ۱۶۲) یعنی: أَمْدَحُ، ... ﴿۳۵﴾ ... (الاحزاب: ۴۰) یعنی: كان، ... ﴿۳۵﴾ ... (هود: ۱۱۱). (سیوطی، ۱۳۸۰ش: ۲۰۲/۲)

سیوطی یازده مورد را برای حذف بیش از یک کلمه از جمله: دو مفعول، جمله، جواب قسم، چند جمله و... در الاتقان بیان می‌کند. (همان: ۲۰۵/۲) و ابن اثیر نیز حذف جمله را شامل: حذف سؤال مقدر(استئناف)، سبب و اکتفاء به ذکر مسیب، به شرط تفسیر و موردی که بر ایجاز بالغ حذف دلالت دارد؛ می‌داند. (ابن اثیر، ۱۹۹۴م: ۸۳؛ حفni، ۱۹۶۵م: ۲۴۸)

نتیجه

عصر نزول قرآن، عصر "ایجاز" است.

۱. بر این اساس که: اصل، عدم تقدیر است؛ از نظر کمی، ایجاز قصر بر ایجاز حذف برتری دارد و به طریق اولی وجه غالب اعجازین ایجاز، اطناب و مساوات در قرآن کریم، ایجاز می‌باشد.
۲. ایجاز قصر، پیچیده‌تر از ایجاز حذف است زیرا برای درک آن، نیاز به آگاهی از موارد منطبق با آن دارد.
۳. ایجاز قصر، ویژه اوصاف سوره‌های کوچک قرآن است.

۴. شرط عمدۀ در ایجاز حذف، روشن بودن اجزائی از کلام است که به قرینه لفظی یا معنوی حذف کرده‌اند و از این جهت خواننده و یا شنونده اغلب متوجه حذف انجام شده نمی‌شود.

۵. به کمک ایجاز حذف پی‌می بریم که گویاترین مقام کلام، وقتی است که کلمه‌ای بر زبان جاری نکرده باشیم و این موجب افزونی احساس لذت انسان شده و دارای لطافت و ارزش بسیاری است.

۶. انگیزه‌های گوناگونی برای آوردن ایجاز، از مباحث مطرح شده فهمیده می‌شود که عبارتند از: اختصار، آسانی حفظ نمودن، راحتی فهم، ضيق مقام، پنهان کردن امری از غیر مخاطب، بیان دلتنگی، بیان بدحالی، بیان معنای زیاد باللفظ کم، سجع، عدم تمایل گوینده به طولانی شدن سخن و...

۷. با بررسی در شواهد قرآنی ایجاز، این گونه دریافت می‌شود که مقامات نیکوی ایجاز در مواردی نظری: صلح بین طوایف، مدح و ثنا، ذم و هجو، موقعه و ارشاد، خطابه در مسائل عمومی، تبریک گفتن، دستورات حکومت به مردم، نوشته‌های امیران به مدیران که در آن‌ها قصد بیان مسائل با اهمیت را دارند، به قصد تأکید و تقریر معنا، نشان دادن شدت یک فعل و... تجلی می‌یابند.

۸. ایجاز بدون حذف (ایجاز قصر) در قرآن به قدری فراوان است که هیچ سوره بلکه هیچ بخشی از سوره و حتی هیچ صفحه‌ای از صفحه‌های نورانی قرآن از آن خالی نیست.

۹. برتری کلام ایجازین در آیات قرآن کریم، بر هر نوع بیان و کلامی مُحرز می‌باشد به طوری که سبب تهذیب سخن و زیبایی بیان و پاکسازی الفاظ از آلودگی‌ها و ناپاکی‌هاست.

كتابنامه

قرآن کریم

نهج البلاغه

ابن ابی الإصبع. (بی‌تا). بدیع القرآن. به کوشش حفنتی محمد شرف. قاهره: دارالنهضة.

ابن اثیر، ضياءالدين. (م۱۹۹۴). المثل السائر. به کوشش محمد محيی الدین عبدالحمید. بی‌جا: مکتبة البابی الحلبی.

- ابن جنى، عثمان. (بى تا). *الخصائص*. به کوشش محمد علی نجار. بيروت: دارالهدى.
- ابن عاشور، محمد. (۱۹۶۴م). *التحریر و التنویر فی تفسیر القرآن*. بى جا.
- ابن فارس، ابوالحسین احمدبن زکریا الرازی. (۲۰۰۸م). *المعجم مقاييس اللغا*. بيروت: دارالكتب العلميه.
- ابن منظور، محمدبن مكرّم. (۱۹۸۸م). *لسان العرب*. بيروت: دار احياء التراث العربي.
- ابو حیان اندلسی، محمدبن یوسف. (۱۴۲۰ق). *البحر المحيط فی التفسیر*. بيروت: بى نا.
- ابو زهره، محمد. (۱۳۷۹ش). *معجزه بزرگ پژوهشی در علوم قرآنی*. ترجمه محمود ذبیحی. مشهد: بنیاد پژوهش های اسلامی.
- بنت الشاطی، عائشه. (۱۹۶۸م). *التفسیر البیانی*. قاهره: بى نا.
- جرجانی، عبدالقاهر. (۱۹۹۱م). *اسرار البلاغة*. به کوشش محمود محمد شاکر. جده: بى نا.
- جولیاس، فالک. (۱۳۷۷ش). زبان شناسی و زبان. ترجمه خسرو غلامعلی زاده. مشهد: بى نا.
- حسن زاده آملی، حسن. (۱۳۶۷ش). *انسان کامل در نهج البلاغه*. قم: انتشارات قیام.
- حفی، محمد شرف. (۱۹۶۵م). *الصور البیانیة بین النظریة والتطبيق*. قاهره: بى نا.
- خانجانی، علی اوسط. (۱۳۸۲ش). *گلگشتی در نهج البلاغه*. چالوس: دانشگاه آزاد اسلامی.
- خطیب قزوینی. (۱۴۲۴ق). *الإيضاح فی علوم البلاغة*. به کوشش محمد عبدالقادر فاضلی. بيروت: بى نا.
- خفاجی، ابن سنان. (۱۹۵۳م). *سر الفصاحة*. به کوشش عبدال تعال الصعیدی. قاهره: بى نا.
- درویش، محی الدین. (۱۴۲۵ق). *اعراب القرآن الكريم*. کمال الملک. بى جا: بى نا.
- دیجاجی، سید ابراهیم. (۱۳۷۶ش). *بدایہ البلاغة*. قم: سمت.
- زرکشی، محمدبن عبدالله. (۱۹۹۴م). *البرهان فی علوم القرآن*. به کوشش یوسف عبدالرحمن مرعشی. بيروت: بى نا.
- زمخشري، محمودبن عمر. (۱۴۰۷ق). *الكتشاف*. بيروت: بى نا.
- سیدباقر الحسینی، سید جعفر. (۱۳۸۶ش). *اسالیب المعانی فی القرآن*. قم: مؤسسه بوستان کتاب.
- سیوطی، جلال الدین عبدالرحمن. (۱۳۸۰ش). *الاتقان فی علوم القرآن*. به قلم سیدمهدي حائری قزوینی. تهران: انتشارات امیرکبیر.
- همان. (۱۹۳۹م). *شرح عقود الجمان*. قاهره: بى نا.
- شریف اردکانی، محمدباقر بن علیرضا. (۱۳۸۳ش). *جامع الشواهد*. قم: منشورات فیروزآبادی.

- ضیف، شوقی. (۱۳۸۳ش). *تاریخ و تطور علوم بлагعت*. ترجمه‌ی محمد رضا ترکی. تهران: سازمان چاپ و انتشارات. وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی.
- عبدالباقی، محمد فؤاد. (۱۳۸۵ش). *المعجم المفہرس*. قم: نوید اسلام.
- عبدالسلام، عبدالعزیز. (۱۹۹۵م). *الاشارة إلى الایجاز*. به کوشش محمد بن حسن بن اسماعیل. بیروت: بی نا.
- عرفان، حسن. (۱۳۷۸ش). *ترجمه و شرح جواهر البلاعه*. قم: نشر بлагعت.
- مجلسی، ملا محمد باقر. (۱۳۶۳ش). *بحار الانوار*. تهران: اسلامیه.
- مکارم شیرازی، ناصر. (۱۳۷۴ش). *تفسیر نمونه*. تهران: دارالکتب الاسلامیه.
- موسوی همدانی، سید محمد باقر. (۱۳۷۴ش). *تفسیر المیزان*. قم: دفتر انتشارات اسلامی جامعه مدرسین حوزه علمیه قم.
- مؤدب، سید رضا. (۱۳۸۶ش). *اعجاز قرآن*. قم: انتشارات مرکز جهانی علوم اسلامی.
- نصیریان، یدالله. (۱۳۸۷ش). *علوم بлагعت و اعجاز القرآن*. قم: مهر(سمت).